

# ПОДОЛЬСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ

Выходятъ еженедѣльно; цѣна **За печатаніе объявленій взимается плата 10 к. за строку, считая въ строкѣ 5 словъ.**  
за годовому изданію съ пересылкою и безъ пересылки 5 руб.

31 Октября № 44. 1887 года.

## ОТДѢЛЪ ОФФИЦІАЛЬНЫЙ.

Государь Императоръ, въ 7-й день сего октября, Высочайше повелѣть соизволилъ: уволивъ присутствующаго въ Святѣйшемъ Синодѣ, синодальнаго члена, архіепископа казанскаго *Павла* во ввѣренную ему епархію, вызвать въ С.-Петербургъ, для присутствованія въ Святѣйшемъ Синодѣ, синодальнаго члена, архіепископа холмско-варшавскаго *Леонтія*.

### ■.

#### ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЯ РАСПОРЯЖЕНІЯ (1).

*Опредѣленіе Святѣйшаго Синода отъ 24 Іюля—9 Сентября 1887 года, за № 1408, по поводу ходатайства о назначеніи достойныхъ кандидатовъ на мѣста священниковъ и псаломщиковъ въ камчатской епархіи.*

По указу Его Императорскаго Величества, Святѣйшій Правительствующій Синодъ слушали: представленіе преосвященнаго камчатскаго, отъ 22 Ноября 1885 г., за № 2,687, въ коемъ преосвященный ходатайствуетъ предъ Святѣйшимъ Синодомъ о на-

(1) Церк. Вѣстн. 1887 г. № 42.

значеніи достойныхъ кандидатовъ на мѣста священниковъ и псаломщиковъ въ камчатской епархіи. Справка: 1) 18 Февраля 1858 г. состоялось Высочайше утвержденное положеніе сибирскаго комитета о предоставленіи духовенству камчатской епархіи нѣкоторыхъ правъ и преимуществъ относительно пенсій, добавочнаго жалованья, путевыхъ и другихъ пособій. По положенію сему камчатскому духовенству предоставлены слѣдующія права и преимущества: ст. 1) всѣмъ священно и церковнослужителямъ бѣлаго и монашествующаго духовенства, опредѣляемымъ изъ другихъ епархій на службу въ камчатскую епархію, равно воспитанникамъ духовно-учебныхъ заведеній, вызываемымъ туда для занятія священно и церковнослужительскихъ должностей, выдавать изъ казны на мѣстахъ отправленія, пособіе на подъемъ, въ размѣрѣ годоваго оклада жалованья, должности присвоеннаго; ст. 2) пособіе это выдается: а) отправляемымъ на служеніе по предварительному назначенію въ извѣстную должность—въ полномъ опредѣленномъ количествѣ, и б) посылаемымъ безъ предварительнаго назначенія въ должность въ примѣрныхъ окладахъ, именно: священникамъ по сту пятидесяти рублей, діаконамъ по сту и причетникамъ по семидесяти пяти рублей; воспитанникамъ же духовно-учебныхъ заведеній сообразно тому, на священнослужительскія или церковнослужительскія мѣста они предназначаются, съ тѣмъ, чтобы, по окончательномъ опредѣленіи такихъ лицъ на должности, означенныя выдачи или дополнялись до размѣра годоваго оклада жалованья, отпускомъ изъ казны недостающаго количества денегъ, или сокращались до сего размѣра, вычетомъ изъ штатнаго жалованья излишне переданныхъ денегъ; ст. 3) всѣмъ означеннымъ лицамъ выдавать прогоны двойные на каждое лицо въ семействѣ; ст. 4) таковыя же прогоны выдавать и выѣзжающимъ изъ всѣхъ мѣстъ, входящихъ въ составъ камчатской епархіи, до того мѣста, откуда кто пріѣхалъ, или куда будетъ проситься, по прослуженіи въ сей епархіи безпорочно и съ возможною пользою не

менѣе десяти лѣтъ; не выслужившимъ же сего срока и бывшимъ подѣ штрафомъ и наказаніемъ, хотя бы они прослужили и болѣе означеннаго срока, выдавать, по усмотрѣнію преосвященнаго епархіальнаго архіерея, прогоны въ половину противъ вышеприведеннаго количества, т. е. тамъ, гдѣ слѣдуютъ двойные, выдавать ординарные, а гдѣ ординарные выдавать только половинные; ст. 9) вдовамъ и сиротамъ священно и церковнослужителей, если онѣ пожелаютъ выѣхать на родину или въ другія болѣе удобныя для прожитія мѣста, выдавать прогоны семействамъ священнослужителей на двѣ лошади, а семействамъ причетниковъ—на одну лошадь, на каждое лицо въ семействѣ. *Примѣчаніе:* независимо отъ прогоновъ, всѣмъ, какъ опредѣляемымъ вновь на службу въ камчатскую епархію, такъ и увольняемымъ изъ оной, должны быть выдаваемы суточные деньги: священнослужителямъ по тридцати копѣекъ, а воспитанникамъ духовно-учебныхъ заведеній и причетникамъ по пятнадцати копѣекъ въ сутки или на каждыя пятьдесятъ верстъ; ст. 10) за службу духовныхъ лицъ въ камчатской епархіи назначать пенсію въ слѣдующихъ размѣрахъ: прослужившимъ безпорочно десять лѣтъ производить въ пенсію половинный окладъ получаемаго жалованья, пятнадцать лѣтъ—три четверти оклада, а восемнадцать лѣтъ—полный окладъ, независимо отъ получаемаго на службѣ содержанія, во все время, пока будутъ находиться на службѣ въ камчатской епархіи,—уволненные же отъ службы, или выбывшіе изъ камчатской въ другія епархіи, сохраняютъ право только на пенсію, въ томъ размѣрѣ добавочнаго оклада, въ какомъ послѣднее время службы своей оной получали. *Примѣчаніе:* при опредѣленіи правъ на полученіе добавочныхъ окладовъ и пособій, считать службу: переведеннымъ изъ другихъ епархій—со дня прибытія на мѣсто служенія, а уроженцамъ—со дня вступленія въ должность, предоставляющую право на добавочные оклады или пособіе (2 полное собраніе законовъ т. XXXIII, № 32,788). II) Высочайше утвержденнымъ 8 мая 1884 года

мнѣніемъ Государственнаго Совѣта постановлены были, о преимуществахъ службы въ отдаленныхъ мѣстахъ имперіи, слѣдующія правила: 1) священно и церковнослужителямъ, опредѣленнымъ на службу въ камчатскую епархію изъ другихъ мѣстностей, если лица сіи, по выслугѣ пятилѣтняго срока въ въ означенной епархіи, будутъ, съ собственнаго согласія, удержаны тамъ на службу, выдаются пособія, въ размѣрѣ прогонныхъ, суточныхъ и подъемныхъ денегъ, полученныхъ ими при отправленіи въ этотъ край; 2) право на получение прогонныхъ денегъ, при выѣздѣ изъ камчатской епархіи, предоставляется вдовамъ и сиротамъ всѣхъ, безъ изыятія, священно и церковнослужителей означенной епархіи, причемъ прогонныя деньги выдаются симъ лицамъ до мѣста, куда они выѣхать пожелаютъ, съ соблюденіемъ, относительно размѣра означеннаго пособія, правилъ, постановленныхъ въ статьѣ 9 Высочайше утвержденаго 18 Февраля 1858 года положенія сибирскаго комитета; 3) изложенныя въ упомянутомъ законоположеніи правила о назначеніи пенсій за сокращенные сроки выслуги распространяются на всѣхъ вообще священнослужителей названной епархіи, въ какихъ бы мѣстностяхъ оной они ни служили и какія бы должности ни занимали; 4) при назначеніи пенсій тѣмъ духовнымъ лицамъ камчатской епархіи, которыя получаютъ содержаніе въ одной общей суммѣ, безъ подраздѣленія на жалованье, столовыя и квартирныя деньги, *одна четвертая* часть годоваго оклада считается квартирными деньгами, если получающія сей окладъ лица не имѣютъ казеннаго помѣщенія, а изъ остальныхъ *трехъ четвертыхъ* частей одна половина считается жалованьемъ, а другая—столовыми деньгами; изъ общаго же содержанія лицъ, пользующихся казеннымъ помѣщеніемъ, одна половина причисляется къ жалованію, а другая—къ столовымъ деньгамъ. III) По Высочайше утвержденному 23 Марта 1877 года мнѣнію Государственнаго Совѣта, большей части причтовъ сельскихъ церквей камчатской епархіи производится содержаніе по 845 р.

въ годъ, въ томъ числѣ священникамъ по 500 р., псаломщикамъ по 200 р., на разъѣзды по 120 р. и на церковныя потребности по 25 р. въ годъ. IV) Вслѣдствіе ходатайства камчатскаго епархіального начальства, опредѣленіемъ Святѣйшаго Синода, отъ 20 Декабря—12 марта 1885—6 года, за № 2,887, между прочимъ, постановлено: разрѣшить преосвященному камчатскому учредить двѣ походныя церкви для переселенцевъ южно-уссурійскаго края, съ причтами изъ священника, или монашествующаго, и псаломщика, съ назначеніемъ содержанія священникамъ по 1,000 руб., псаломщикамъ по 400 руб., на разъѣзды причту и на перевозку церкви по 400 руб. и на церковныя потребности по 100 руб., и кромѣ того, образовать въ камчатской епархіи 6 новыхъ приходовъ: Павловскій, Бѣльско-Троицкій и Аносовскій, амурской области, и Нестеровскій, Полтавскій и Вятскій, приморской области, съ назначеніемъ къ каждому изъ этихъ приходовъ одного причта изъ священника и псаломщика съ окладами по 845 руб. въ годъ, полагая священникамъ жалованья по 500 руб., псаломщикамъ по 200 руб., на разъѣзды по 120 р. и на церковныя потребности по 25 руб.. Засимъ, вслѣдствіе представленія преосвященнаго камчатскаго, отъ 15 Ноября 1886 года, за № 2,644, опредѣленіемъ Святѣйшаго Синода отъ 24 Юля—12 Августа 1887 года, постановлено: I) разрѣшить камчатскому епархіальному начальству образовать вновь 10 приходовъ, а именно: въ южно-уссурійскомъ краѣ: Цемухинскій, Мангучайскій, Ивановскій, Алучинскій, Григорьевскій и Черниговскій; въ приморской области Денисовскій, и въ амурской области Бусевскій, а также при кладбищенской церкви, въ г. Владивостокѣ, и при безштатной церкви во имя втораго и страшнаго пришествія Господа нашего Иисуса Христа, въ г. Благовѣщенскѣ, съ назначеніемъ въ первые 8 сельскихъ приходовъ, согласно ходатайству преосвященнаго, одноклирныхъ причтовъ—изъ священника и псаломщика въ каждый и въ послѣдніе два городскихъ—двуклирныхъ причтовъ изъ 2 священ-

никовъ, діакона и 2 псаломщиковъ въ каждый; 2) назначить еще по одному священнику и по одному псаломщику къ тремъ существующимъ уже приходскимъ церквамъ: Покровско-Николаевской въ г. Благовѣщенскѣ, Никольской на рѣкѣ Суйфунѣ, уссурійскаго края, и Ивановской, амурской области; 3) предоставить г. синодальному Оберъ-Прокурору войти, установленнымъ порядкомъ, въ Государственный Совѣтъ, съ представленіемъ объ отпускѣ изъ казны на содержаніе причтовъ учреждаемыхъ десяти приходовъ по 10,550 р. въ годъ, полагая на каждый одноклирный причтъ по 845 р. и на два двухклирные причта по 1,895 р., въ томъ числѣ: 12 священникамъ по 500 р., 2 діаконамъ по 350 р. и 12 псаломщикамъ по 200 р. каждому, на разѣзды каждому причту по 120 р., и на содержаніе вновь назначаемыхъ 3 священниковъ и 3 псаломщиковъ къ тремъ существующимъ уже, помянутымъ выше приходамъ по 2,100 р. въ годъ, полагая священникамъ по 500 р. и псаломщикамъ по 200 р., со внесеніемъ означенной суммы, всего въ количествѣ двѣнадцати тысячъ шестисотъ пятидесяти рублей въ годъ, съ 1888 года, въ § 6 ст 1 финансовой смѣты Святѣйшаго Синода. Сумму же, какая требуется къ отпуску на сей предметъ въ текущемъ году, со дня назначенія причтовъ къ тѣмъ приходамъ, отпустить изъ капитала „на усиленіе средствъ содержанія городского и сельскаго духовенства“ (отд. VI спеціальной смѣты Святѣйшаго Синода), о чемъ и дано знать преосвященному камчатскому указомъ Святѣйшаго Синода отъ 22 Августа сего года, за № 2,815.

*Приказали:* Признавая ходатайство преосвященнаго камчатскаго заслуживающимъ уваженіе и принимая во вниманіе встрѣчаемыя преосвященнымъ крайнія затрудненія въ замѣщеніи открывающихся во ввѣренной ему епархіи священнослужительскихъ вакансій, по недостатку достойныхъ на оныя кандидатовъ, Святѣйшій Синодъ опредѣляетъ: 1) поручить преосвященнымъ внутреннихъ епархій Россіи предложить состоящимъ въ ихъ епархіяхъ и еще не получившимъ назначе-

нія воспитанникамъ духовныхъ семинарій и академій, и особенно тѣмъ изъ нихъ, которые во время обученія состояли на казенномъ содержаніи, не пожелаетъ ли кто изъ нихъ поступить на священнослужительскія вакансіи въ камчатскую епархію, поставивъ ихъ при семъ въ извѣстность о правахъ и преимуществахъ службы въ этой епархіи, и 2) о тѣхъ изъ сихъ воспитанниковъ, кои изъявляютъ таковое желаніе и по своему поведенію и способностямъ будутъ признаваемы со стороны преосвященныхъ достойными священнаго сана, донести, для дальнѣйшаго распоряженія, Святѣйшему Синоду. Для зависящаго исполненія по сему опредѣленію, напечатать оное въ „Церковномъ Вѣстникѣ“, съ присовокупленіемъ вышеизложенной справки о предоставленныхъ духовенству камчатской епархіи служебныхъ правахъ и преимуществахъ и съ тѣмъ, чтобы какъ настоящее опредѣленіе, такъ и справка къ нему, были обязательно перепечатаны во всѣхъ епархіальныхъ вѣдомостяхъ, — о чемъ и дать знать преосвященному камчатскому указомъ, а въ редакцію „Церковнаго Вѣстника“ сообщить, по принятому порядку.

*Выписка изъ журнала Училищнаго Совѣта при Святѣйшемъ Синодѣ, отъ 29 Сентября—7 Октября 1887 года, за № 118, утвержденнаго г. Оберъ-Прокуроромъ Святѣйшаго Синода.*

Училищный Совѣтъ при Святѣйшемъ Синодѣ, рассмотрѣвъ, составленное преподавателемъ новгородской духовной семинаріи Петромъ Спасскимъ, учебное пособіе къ толковому чтенію псалтири и часослова, подъ заглавіемъ: „Общедоступное изъясненіе псалмовъ, наиболѣе употребительныхъ при богослуженіи. Выпускъ первый. Шестопсалміе. Новгородъ, 1886 г. Цѣна 25 к.—Выпускъ второй. Богослужебные часы. Новгородъ, 1887 г. Цѣна 50 к.“, опредѣлили: *одобрить* означенную книгу для употребленія въ церковно-приходскихъ школахъ, въ качествѣ учебнаго пособія для учителей, о чемъ, къ свѣдѣнію епархіальныхъ училищныхъ совѣтовъ, и напечатать въ журналѣ „Церковный Вѣстникъ“.

Объ изданіи въ 1888 г. „Вѣстника россійскаго общества Краснаго Креста“. Предсѣдатель Россійскаго общества Краснаго Креста, увѣдомляя г. Оберъ-Прокурора Святѣйшаго Синода, что въ наступающемъ 1888 г. „Вѣстникъ россійскаго общества Краснаго Креста“ будетъ выходить по той же программѣ, которая утверждена министерствомъ внутреннихъ дѣлъ и одобрена министерствомъ народнаго просвѣщенія, и что газета эта, кромѣ свѣдѣній, относящихся до дѣятельности общества, имѣетъ въ виду дать народу нравственное и религиозное чтеніе, съ соизволенія августѣйшей покровительницы общества Государыни Императрицы, просить о распространеніи этого изданія среди духовенства и училищъ духовнаго вѣдомства.

## II.

### ЕПАРХІАЛЬНЫЯ РАСПОРЯЖЕНІЯ И ИЗВѢСТІЯ. ЧУКОВСКОЕ ЦЕРКОВНОЕ БРАТСТВО.

(Цѣль Братства и обязательства его членовъ).

Такъ говоритъ Господь Вседержитель: „И дамъ вамъ дождь во время свое, и земля дастъ плоды своя... и сънѣтъ хлѣбъ вашъ въ сытость... и призрю на васъ, и благословлю васъ“ (Лев. гл. 26 ст. 4, 5, 9). И если Господь, по своей одной милости, общаетъ намъ—земледѣльцамъ всякій успѣхъ и изобиліе въ урожаѣ отъ земли, то не должны ли мы благодарить Творца неба и земли тѣмъ, что отъ всякаго урожая хлѣба, даннаго намъ Богомъ, мы станемъ удѣлять хотя двадцатую его часть на дѣло святое, Божіе?

Христіанинъ, желающій жертвовать извѣстную часть отъ урожая на дѣло Божіе, записывается членомъ—братчикомъ въ Братство, которое возложило на себя заботу своими трудами и пожертвованіями украшать свою приходскую церковь (\*).

(\*) Когда, милостію Божіею, выстроится въ приходѣ новый храмъ вмѣсто сгорѣвшаго въ 1886 г. и на собранныя

Чтобы не стѣснять совѣсти братчиковъ и послужить имъ во спасеніе,—потому что только „*добротна дателя любитъ Богъ*“ (2 Кор. 9, 7),—смотря по усердію братчиковъ, они удѣляютъ отъ урожая—какимъ ихъ Богъ благословилъ—отъ 3 до 10<sup>0</sup>/<sub>0</sub>—или натурою (т. е. одинъ снопокъ отъ 30 до одного снопа изъ 10), или деньгами, смотря—какая существуетъ цѣна на хлѣбъ.

Сія есть *первая ступень* поступленія въ число братчиковъ. *Вторая ступень*: братчикъ долженъ быть христіанинъ трезвой и честной жизни. Какъ по слову апостола: „*пьяницы царствія Божія не наследуютъ*“ (1 Кор. 6, 10), и кромѣ гибели съвоей души, пьяница повреждаетъ еще свое здоровье и расточаетъ домашнее (свое и семейное) имущество, ибо „*вино многихъ погуби... длителъ пиянивый не будетъ богатъ*“ (Сир. 31, 29,—19, 1), то члены—братчики должны отказаться пить водку; буде же который, по своей привычкѣ и ради оказій (семейныхъ и другихъ торжествъ), не сможетъ совсѣмъ воздержаться отъ водки, то, по его грѣховной слабой волѣ, ему не запрещается выпить одну—двѣ рюмки вина, но въ мѣру—не до опьяненія, ибо и по слову Премудраго „*полезно вино животу человеку, аще пиши е въ мѣру его*“ (Сир. 31, 31), и то выпить дома, съ гостями, но обязательно требуется отъ братчиковъ, чтобы въ корчму они не ходили, а если по какой нуждѣ и зайдетъ кто въ корчму, то чтобы не дали соблазнить себя выпить тамъ и одной полрюмки водки.

*Третья*, послѣдняя ступень для братчика: братчики, памятуя слова Спасителя, что мы тогда только можемъ называться истинными христіанами, „*аще любовь имѣемъ между*

средства Братства будетъ возможность дать храму благолѣпный видъ, тогда Братство станеть удѣлять часть своихъ средствъ на церковно-приходскую школу и другія христіанскія нужды, а до тѣхъ поръ всѣ средства Братства должны расходоваться на самую насущную потребность народа, его святыню—приходскій храмъ.

собою“ (Іоан. 13, 35), ибо „*любви не завидитъ, не превозносится, не безчинствуетъ, не раздражается, не мыслитъ зла, вся терпитъ*“ (1 Кор. 13, 4—7), то братчики, по возможности, должны со всѣми въ селѣ жить въ мирѣ и согласіи и убѣгать отъ всѣхъ уличныхъ дракъ, ссоръ, а паче всего воздерживаться отъ всякаго сквернословія, „*всяко слово гнило да не исходитъ изъ устъ вашихъ*“ (Ефес. 4, 29), ибо „*отъ словесъ своихъ оправдишися, и отъ словесъ своихъ осудишися*“ (Мат. 12, 37).

Всякъ записавшійся въ члены сего Братства и выполняющій свой объѣтъ (данный церкви по доброй волѣ, безъ принужденія) съ радвіемъ, да будетъ у Тебя, Господи, въ благословеніи и помилуй его милостію Твоею (молитва о благополучіи братчиковъ и о сохраненіи ихъ отъ духа лукаваго возносится въ приходскомъ храмѣ на сугубой эктениі при всякомъ богослуженіи), а измѣнившій своему объѣту, по скупости и порочной жизни (при несчастіи братчика ему еще оказывается помощь—судомъ братскихъ денегъ), выключается изъ списка братчиковъ.

### УСТАВЪ БРАТСТВА.

§ 1. Братство должно имѣть попеченіе о нуждахъ только одного своего села—прихода.

§ 2. Братство состоитъ изъ членовъ трехъ разрядовъ: а) братчиковъ жертвователей, б) братчиковъ дѣйствительныхъ и в) братчиковъ почетныхъ.

§ 3. Братчики *жертвователи*—тѣ, кои обязуются вносить отъ 3 до 10<sup>0</sup>/о ежегодно дохода отъ урожая земли, или отъ своихъ промышленныхъ и другихъ занятій, но чтобы годичный взносъ былъ не менѣ одного рубля.

§ 4. Братчики *дѣйствительные*—тѣ, кои кромѣ взноса, поясненнаго въ § 3, дадутъ еще клятву не пить водки и жить благоразумно; такіе братчики могутъ быть только изъ своего села, такъ какъ жизнь и поступки ихъ предъ глазами Братства.

§ 5. Братчики *почетные*—тѣ, кои, вмѣсто годичнаго взноса, дадутъ единовременно въ братскую кружку—именно: а) крестьянинъ, владѣющій пѣшимъ надѣломъ земли—25 р., б) владѣющій тяглымъ надѣломъ—50 руб.

§ 6. Братчиками жертвователями и братчиками почетными могутъ быть христіане и не своего прихода (т. е. села Чукова), если только они сочувствуютъ цѣлямъ Братства и выполняютъ §§ 3 и 5.

§ 7. Братчики жертвователи, не внесшіе въ продолженіе года ничего въ братскую кружку, исключаются изъ списка братчиковъ въ половинѣ слѣдующаго года, а дѣйствительные братчики за невзносъ пожертвованій чрезъ три года, если только они ведутъ трезвую жизнь и не давали взноса по своей недостаточности.

§ 8. Всякое поступленіе въ число братчиковъ оглашается приходскимъ священникомъ въ церкви въ первый воскресный день, при чемъ требуется отъ поступающаго въ Братство, чтобы онъ самъ въ церкви всенародно высказалъ, какія обязательства онъ на себя налагаетъ; послѣ всякаго такого вступленія въ члены Братства, непременно должно быть отслужено молебное пѣніе къ Господу. Равно также и исключеніе кого изъ братскаго списка также объявляется въ церкви и если таковое исключеніе произошло отъ нерадивости и порочности исключаемаго, такъ нравственный долгъ священника—пастыря выставить въ истинномъ видѣ все предъ очами своей паствы.

§ 9. Приходскій священникъ, желающій быть членомъ Братства, долженъ—или ежегодно вносить въ братскую кружку не менѣе 10 р., или единовременно 100 р..

§ 10. Дѣлами Братства распоряжается *Совѣтъ Братства*, состоящій изъ приходскаго священника, братскаго ключника (казначая) и трехъ лицъ братчиковъ—распорядителей.

*Примѣчаніе.* Ключникъ и хотя одинъ членъ распорядитель непременно должны быть грамотные.

§ 11. Братскій ключникъ и братчики—распорядители выбираются на одинъ годъ, по большинству голосовъ, братчиками всѣхъ трехъ разрядовъ.

*Примѣчаніе.* Мѣстный священникъ обязательно председательствуетъ въ Братскомъ Совѣтѣ, хотя бы онъ и не состоялъ членомъ братчикомъ.

§ 12. Для выбора Совѣта и обчета братскихъ суммъ назначается общее собраніе братчиковъ—17 марта, день Алексія Человѣка Божія.

§ 13. Братство должно имѣть свою печать съ надписью „Чуковское Церковное Братство“ и свои приходо-расходныя книги, скрѣпленныя Подольскою Духовною Консисторіею.

*Примѣчаніе.* Братство не должно быть смѣшиваемо съ церковно-приходскимъ попечительствомъ,—первое дѣлаетъ добрыя дѣла только на свои членскія пожертвованія, все въ немъ бываетъ добродетельно и оно въ приходѣ какъ единица стоитъ особо отъ цѣлаго, а послѣднее—нераздѣльно съ цѣлымъ приходомъ и дѣла его—дѣла цѣлаго прихода.

§ 14. Вся отписка по дѣламъ Братства возлагается на приходскаго священника.

§ 15. Совѣтъ Братства принимаетъ взносы отъ братчиковъ, прилагаетъ стараніе о приобрѣтеніи новыхъ братчиковъ, ведетъ ихъ списки, смотритъ за ихъ нравственностію, также расходуетъ суммы братскія—на украшеніе приходскаго храма, на церковно-приходскую школу, на устройство лучшаго хора пѣвчихъ, на оказаніе помощи въ несчастіи и проч.

*Примѣчаніе.* Братчики, коихъ постигло несчастіе (пожаръ, градобитіе, падежь скота, кража лошадей), могутъ получать на годъ безъ % въ ссуду братскихъ денегъ отъ 10 до 50 р., смотря по честности братника и тяжести постигшаго горя; бѣдныи братчики, при потерѣ жены или дѣтей, получаютъ на погребеніе помощь отъ Братства безвозмездно.

§ 16. Приходъ и расходъ за всякій мѣсяць долженъ быть записанъ въ братскихъ книгахъ и удостовѣренъ подписями всѣхъ членовъ Совѣта.

*Примѣчаніе.* Если священникъ есть и членъ Братства, то подписывается: „Старшій братчикъ, приходскій священникъ N. N.“

§ 17. Братскія суммы должны храниться въ церкви, въ особомъ сундукѣ, за замкомъ, ключъ отъ котораго находится у братскаго ключника — распорядителя, и за печатью, приложенною приходскимъ священникомъ.

§ 18. Братскія деньги вынимаются въ присутствіи священника, ключника и непременно хотя одного братчика — распорядителя, — такимъ же образомъ и вносятся братскіе взносы въ кассу.

§ 19. Изъ суммъ братскихъ Совѣтъ Братства можетъ расходовать только тѣ, кои поступаютъ отъ братчиковъ первыхъ двухъ разрядовъ; взносы же братчиковъ почетныхъ должны быть неприкосновенны и если ихъ наберется до ста р., то они сейчасъ отсылаются въ Государственный Банкъ — вѣчнымъ вкладомъ Братства и только проценты ихъ уже пойдутъ на нужды Братства.

§ 20. На нравственной отвѣтственности Совѣта Братства держать въ порядкѣ книжку съ именами наличныхъ братчиковъ, чтобы возносились о нихъ молитвы (обязательно при всякомъ воскресномъ богослуженіи) — о здравіи и благополучіи; а также братскій синодикъ, въ который вносятся имена братчиковъ, отшедшихъ къ будущей жизни. Синодикъ читается въ дни, назначенные церковью для поминовенія умершихъ, и разъ въ годъ, именно 17 марта, особо творятъ о братчикахъ великую панихиду.

На рапортѣ, при которомъ представленъ благочиннымъ, свящ. с. Чукова Александромъ Руданскимъ, настоящій уставъ, послѣдовала 26 октября 1887 г. резолюція Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Доната, Епископа Подольскаго и Брацлавскаго, слѣдующая: „Господь да благословитъ доброе дѣло устроить“.

Его Преосвященствомъ, *Преосвященнѣйшимъ Донатомъ*,  
Епископомъ Подольскимъ и Брацлавскимъ:

— *Рукоположенъ во діакона* псаломщикъ Покровской цер-  
кви г. Каменца Димитрій Шероцкій, 26 Сентября.

— *Опредѣлены на священническія мѣста*: ушицкаго у. с.  
Поповой псаломщикъ Леонидъ Беднаровскій въ с. Плоскую  
могилевскаго у., —учитель Приворотскаго духовнаго училища  
Константинъ Калининскій въ с. Бронницу могилевскаго у., и мо-  
гилевскаго у. с. Бѣличина псаломщикъ Николай Волошано-  
вичъ въ с. Вихилевку проскуровскаго у., 23 Октября, —учитель  
Каменецкаго духовнаго училища Николай Яворскій въ с. Вруб-  
левцы каменецкаго у. и окончившій курсъ семинаріи Анаста-  
сій Гречулевичъ въ с. Чечельникъ каменецкаго у., 24 Октября.

— *Опредѣлены на псаломщицкія мѣста*: діаконскій сынъ  
Петръ Пухальскій въ с. Дербчинъ ямпольскаго у., 22 Октя-  
бря, —безмѣстный псаломщикъ Иванъ Подугродецкій въ с. По-  
пову ушицкаго у., 23 Октября, —окончившій курсъ семинаріи  
Георгій Дыдыкъ въ с. Бронницу могилевскаго у., 23 Октября.

— *Награждены набедренниками* священники: летичевского  
у. с. Казачекъ Николай Шаравскій, 21 Октября, —балтскаго у.  
с. Саббатиновки Порфирій Рженишевскій и с. Лупуловой Ко-  
сма Радзіевскій, 22 Октября.

— *Перемѣщены*, согласно прошенію: балтскаго у. с. Яси-  
новой священникъ Трофимъ Мишевскій, отказавшійся отъ пре-  
доставленнаго ему мѣста въ с. Вихилевкѣ проскуровскаго у.,  
въ с. Шимановку гайсинскаго у., 22 Октября, —винницкаго у.  
с. Слободо-Потока священникъ Іуліанъ Заенчковскій въ м.  
Карвасары каменецкаго у., — каменецкаго у. с. Чечельника свя-  
щенникъ Іаковъ Степанковскій въ с. Слободо-Потокъ винниц-  
каго у., —литинскаго у. с. Голодокъ священникъ Орестъ Стоя-  
новскій въ с. Каричинцы Домскіе летичевского у., 23 Октя-  
бря, —проскуровскаго у. с. Захаровець священникъ Григорій  
Могильскій въ с. Череповку проскуровскаго у., а на его мѣ-  
сто переведенъ священникъ с. Врублевецъ каменецкаго у. Іу-

стинъ Могильскій, 23 Октября,—предградія г. Каменца Русскихъ Фольварковъ псаломщикъ — діаконъ Димитрій Шероцкій и гайсинскаго у. с. Полямполья псаломщикъ Симеонъ Александровичъ одинъ на мѣсто другаго, 24 Октября.

По опредѣленію Подольской духовной Консисторіи, отъ 19—26 Октября, утвержденному Его Преосвященствомъ, уволенъ отъ должности, согласно прошенію, винницкаго у. с. Захаровецъ псаломщикъ Михаилъ Дабижа.

Умеръ ямпольскаго у. с. Дербчина діаконъ Потапій Пухальскій, 12 Октября.

### ВАКАНСІЯ СВЯЩЕННИКА.

*Глядки* проск. у., съ 21 Октября. Прихожанъ мужскаго пола 453, женскаго 430; земли церковной 40 дес. 535 саж.; домъ для священника старый, клонится къ разрушенію, съ такими же постройками.

*Вѣдомость объ освидѣтельствованніи суммъ Управленія кассою взаимновспомогательнаго общества духовенства Подольской епархіи и по свѣчной операци за м. Сентябрь 1887 г.*

#### 1) По взаимновспомогательной кассѣ:

|  | Наличными.   |           | Билетами.     |          | Итого.        |           |
|--|--------------|-----------|---------------|----------|---------------|-----------|
|  | Руб.         | К.        | Руб.          | К.       | Руб.          | К.        |
| Къ 1 Сентября 1887 года состояло на лицо . . . . .       | 23365        | 27        | 322100        | —        | 345465        | 27        |
| Къ тому же въ Сентябрѣ м. пост. на приходъ . . . . .     | 1588         | 94        | —             | —        | 1588          | 94        |
| <b>Итого.</b>  | <b>24954</b> | <b>21</b> | <b>322100</b> | <b>—</b> | <b>347054</b> | <b>21</b> |
| Изъ нихъ въ Сентябрѣ м. израсходовано . . . . .          | 24688        | 31        | —             | —        | 24688         | 31        |
| Затѣмъ къ 1 Октября 1887 года остается на лицо . . . . . | (а)          |           |               |          |               |           |
|  | 265          | 90        | 322100        | —        | 322365        | 90        |

*Примѣчаніе:* а) Изъ этихъ денегъ 215 р. хранятся въ Подольскомъ отдѣленіи Государственнаго Банка по расчетной книгѣ безсрочнымъ вкладомъ, а 50 р. 90 к. въ кассовомъ шкафѣ.

2) По свѣчной операціи:

|  |       |    |      |   |       |    |
|--|-------|----|------|---|-------|----|
| Къ 1 Сентября 1887 года<br>состояло на лицо . . . . .          | 38818 | 15 | 5000 | — | 43818 | 15 |
| Къ тому же въ Сентябрѣ<br>м. поступило на приходъ.             | 7162  | 30 | —    | — | 7162  | 30 |
| Итого.   | 45980 | 45 | 5000 | — | 50980 | 45 |
| Изъ нихъ въ Сентябрѣ<br>м. израсходовано . . . . .             | 5574  | 4  | —    | — | 5574  | 4  |
| Затѣмъ къ 1 Октября<br>1887 года остается на<br>лицо . . . . . | (б)   |    | 5000 | — | 45406 | 41 |

б) Изъ этихъ денегъ 40335 р. хранятся въ Подольскомъ отдѣленіи Государственнаго Банка по расчетной книжкѣ безсрочнымъ вкладомъ, а 71 р. 41 коп. въ кассовомъ шкафѣ.

*Движеніе суммъ кассы взаимновспомогательнаго общества духовенства Подольской епархіи и свѣчной операціи, съ 1 Сентября по 1 Октября 1887 года.*

1) По взаимновспомогательной кассѣ:

Приходъ.

Къ 1 Сентября 1887 г. оставалось въ кассѣ 345.465 р. 27 к.

Въ Сентябрѣ поступило: а) отъ благочинныхъ:

*Мошлевскаго у.* 3 округа 133 р. 50 к., 5 округа 145 руб. 50 коп.; *Балтскаго у.* 3 округа 138 руб., 8 округа 149 руб. 50 коп.; *Гайсинскаго у.* 5 округа 137 руб. 33 коп.; *Браилавскаго у.* 4 округа 101 руб. 30 коп.; *Винницкаго у.* 1 округа 150 руб. 95 коп.; *Летичевскаго у.* 4 округа 142 руб. 50 к.

б) отъ свящ. Иоанно-Предтеченской церкви г. Каменца К. Тимковскаго 3 руб. 2 коп.; в) Изъ Подол. отд. Государ. банка получено процентовъ: по 5% банковымъ билетамъ 2 выпуска, на 18100 руб. и 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>% рентъ, на 2200 руб., за удержаніемъ 5% налога 25 руб. 66 коп.,—487 руб. 34 коп.

Итого въ приходѣ 347.054 руб. 21 к.

*Расходъ.*

Удержано благочинными для выдачи пенсій:

*Могилевскаго у.* 3 округа 121 руб. 50 коп., 5 округа 145 руб. 50 коп.; *Балтскаго у.* 3 округа 138 руб., 8 округа 60 руб.; *Гайсинскаго у.* 5 округа 137 руб. 33 коп.; *Браи-лавскаго у.* 4 округа 69 руб. 30 коп.; *Винницкаго у.* 1 окр. 114 руб.; *Летичевскаго у.* 4 округа 142 руб. 50 коп. Отослано чрезъ Подол. отдѣл. въ Госуд. банкъ для приобрѣтенія процентныхъ бумагъ (закладныхъ листовъ дворянскаго земельного банка) 23.700 руб.—Уплачено въ Подол. отд. Госуд. банка за храненіе 5<sup>0</sup>/<sub>0</sub> билетовъ 2 выпуска, на 16.000 руб.,—1 руб. 35 коп., за двѣ гербовыя марки, при вносѣ денегъ въ отд. Госуд. банка, 30 коп., за 100 почтовыхъ марокъ 7 руб., за лампу для канцеляріи, керосинъ и набивку обручей на ушатъ 3 руб. 3 коп. Выдано жалованья служащимъ въ Управленіи за Сентябрь м. 48 руб. 50 коп.

Итого расхода 24.688 руб. 31 коп.

А за исключеніемъ расхода изъ прихода остается въ кассѣ къ 1 Октября 1887 г. 322.365 руб. 90 коп.

2) По свѣчной операціи.

*Приходъ.*

Къ 1 Сентября 1887 г. оставалось въ кассѣ 43.818 р. 15 к.

Въ Сентябрѣ мѣсяцѣ поступило: а) отъ завѣдывающихъ окружными лавками:

*Каменецкаго у.* 3 округа 272 руб. 85 коп., 6 окр. 147 руб. 20 коп. (еще слѣд. 61 руб. 80 коп.); *Ушицкаго у.* 1 окр. 192 руб.; 3 округа 450 руб. 80 коп. (еще слѣд. 18 руб. 60 коп. и за запасъ 1 п. 1887 г. 14 р. 20 коп.), 4 округа 355 руб. 50 коп.; *Могилевскаго у.* 2 округа 430 руб. 60 коп., (Еще слѣд. 34 руб. 10 коп.), 5 округа 130 руб. (Еще слѣд. 324 руб. 23 коп.); *Ямпол. у.* 3 округа 528 руб., 4 окр. 120 руб. 42 коп.; *Балт. у.* 1 округа 364 руб., 7 округа 165 р.; (Еще слѣд. 168 руб. 20 коп.), 9 округа 462 руб. 20 коп. (Еще слѣд. за 1 п. 1887 г. 20 руб. 60 коп.); *Гайсин. у.* 1 округа

440 руб. 21 коп. (Еще слѣд. отъ прихода с. Низшей Кропивнои 20 коп.), 4 округа 432 руб. (Еще слѣд. 80 руб.); *Брац. у.* 4 округа 355 руб. (Еще слѣд. 22 руб. 90 коп.), 6 округа 557 руб.; *Винниц. у.* 4 округа 1 руб. 10 коп., 6 окр. 220 руб. (Еще слѣд. 84 руб. 64 коп.); *Ироскуров. у.* 1 окр. 10 руб. (Еще слѣд. 289 руб.); 4 округа 300 руб. (Еще слѣд. 82 руб. 99 коп.), 5 округа 165 руб. 50 коп.; (Еще слѣд. 161 руб. 60 коп.) б) отъ приходскихъ священниковъ: Каменец. у. м. Лянцкоруня 32 руб., с. Нагорянь 4 руб. 88 коп., с. Рѣпинецъ 4 руб. 11 коп., с. Слободы Смотричской 13 р. 10 к., Кладбищенской церкви г. Каменца 24 руб. 73 коп., с. Потока Брац. у. 8 р. 40 к., с. Нижней Крапивны, Гайсин. у. 23 р. г. Старой Ушицы 48 р. 30 к.; в) отъ церковныхъ старостъ: Каменец. каедр. собора 50 руб., Польско-Фольварец. церкви г. Каменца 30 р. 40 к. и г) Изъ Подол. отд. Госуд. банка получено процента отъ 5<sup>0</sup>/<sub>0</sub> банковыхъ билетовъ на 1000 р. (залога Калугина), за удержаніемъ 5<sup>0</sup>/<sub>0</sub> налога 1 р. 25 к., — 23 руб. 75 коп.; изъ Подол. духов. консисторіи, присланные протоіереемъ г. Гайсина Михневичемъ за раскладочную вѣдомость, 25 коп.; отъ эконома общежитія семинаріи свящ. І. Качеровскаго внесено въ счетъ долга, числящагося за общежитіемъ, 700 р.

Итого въ приходѣ 50.980 руб. 45 коп.

*Расходъ.*

Отослано: а) въ Подол. духов. консисторію, согласно ея опредѣленію, утвержденному Его Преосвященствомъ, для выдачи заимообразно Барскому женскому монастырю 1000 руб.; б) въ Правленіе Каменец. Духовнаго женскаго училища, согласно постановленію Епархіальнаго Съѣзда 1885 г. на жалованье служащимъ въ училищѣ лицамъ въ 188<sup>7</sup>/<sub>8</sub> учебномъ году и на мебель 3947 руб. 91 коп.—Выдано согласно постановленію Епархіальнаго Съѣзда 1887 г. на путевые расходы по осмотру Епархіальныхъ заводовъ Харьковскаго и Херсонскаго, священникамъ: Іоанну Мироновичу и Онуфрію Кашуб-

скому, 300 руб. Уплачено: а) въ Подол. отд. Госуд. банка за храненіе 5% билетовъ на 1000 р. (залога Калугина) 70 к.; б) за три гербовыя марки 15 коп. достоинства, при взносъ денегъ въ отдѣл. Госуд. банка, 45 коп. Выдано жалованья служащимъ въ Управленіи за Сентябрь мѣсяць 324 руб. 98 к.

Итого расхода 5574 р. 4. коп.

А за исключеніемъ расхода изъ прихода остается въ кассѣ къ 1 Октября 1887 года 45.406 руб. 41 коп.

*Отчетная ведомость о Браиловскомъ монастырскомъ женскомъ трехклассномъ училищѣ за 1886--1887 учебный годъ.*

Въ Браиловскомъ монастырскомъ женскомъ трехклассномъ училищѣ воспитывается малолѣтнихъ дѣвиць 24. Изъ нихъ православнаго вѣроисповѣданія 23 и лютеранскаго 1; свѣтскаго званія 6 и духовнаго 18.

Въ томъ числѣ на монастырскомъ содержаніи 17, на своемъ содержаніи 7.

Училище сіе находится въ удовлетворительномъ состояніи и помѣщается въ особомъ домѣ, построенномъ 1868 года на монастырскія средства.

Воспитанницы и училищный домъ содержатся на средства Монастыря, въ пособіе которому ежегодно присылается изъ Подольскаго Епархіальнаго Попечительства 320 р., изъ коихъ назначается на жалованье наставницъ училища 120 р., той же наставницъ и ея помощницъ въ вознагражденіе за исполненіе ими учительскихъ обязанностей по 50 р. каждой, законоучителю 60 р. и на книги и учебники 40 р.

Кромѣ учебныхъ книгъ въ училищной библіотекѣ имѣются книги для чтенія—Библія въ русскомъ переводѣ, исторія Петра 1 и другія книги; а также сочиненія Чистякова, поученія нѣкоторыхъ церковныхъ проповѣдниковъ и житія нѣкоторыхъ святыхъ.

Законъ Божій въ семъ училищѣ преподають старшій и младшій священники монастыря, а прочіе предметы, по про-

граммъ 1869 г. положенные, за неимѣніемъ особаго учителя, преподають наставница Марія Тарчевская и помощница ея Ольга Тарчевская, которыя обѣ окончили курсъ наукъ въ Каменецкомъ училищѣ дѣвицъ духовнаго вѣдомства.

Кромѣ учебныхъ предметовъ воспитанницы въ свободное время проводятъ въ занятіяхъ по хозяйственной части и по руководѣлію, подъ руководствомъ монастырской послушницы Софіи Нехаевой.

*Списокъ воспитанницамъ Браиловскаго женскаго монастырскаго училища, составленный послѣ испытанія, произведеннаго 20 числа мѣсяца Іюня 1887 года.*

### КЛАССЪ II.

Переводятся въ третій классъ.

Писнячевская Марія, Маньковская Анна, Барановичъ Юлія—недержала экзамена по болѣзни.

### КЛАССЪ I.

Переводятся во второй классъ.

Красинская Елисавета, Красинская Ольга, Тиховская Ольга, Мошинская Анна, Трембовецкая Елисавета, Завальницкая Анна.

Классъ приготовительный.

Переводятся въ I-й классъ.

Бутовская Александра, Бутовская Елисавета, Бачинская Ольга, Збаржевская Надежда, Кричковская Марія, Гашицкая Варвара, Усатова Юлія, Руманъ Анна, Студецкая Матрена, Усатова Валерія, Писнячевская Θεодора, Трембовецкая Елена, Дорошкевичъ Анастасія, Чемержинская Анастасія, Суворова Анна—по домашнимъ обстоятельствамъ отпущена домой предъ экзаменомъ.

Какъ въ учебномъ дѣлѣ, такъ и въ занятіяхъ по хозяйственной части и по руководѣлію воспитанницы училища въ семь учебномъ году оказали удовлетворительные успѣхи.

Настоятельница монастыря *Игуменія Мелитина.*

Инспекторъ классовъ протоіерей *Северіанъ Билинскій.*

Наставница училища *Марія Тарчевская.*

Свѣдѣнія о суммахъ, собранныхъ въ 1886 году въ кружки въ пользу слѣпыхъ.

По г. Каменцу:

Княжною С. Г. Кантакузень 27 р. 87 к., О. Н. Римскою Корсаковою 17 р. 75 к., О. П. Мацневою 19 р. 44 к., Вѣрочкою Апухтивою 14 р. 1 к., Манею Колосовою 5 р. 82 к., З. И. Колосовой 11 р. 12 к., Начальницею женск. дух. училища 13 р. 1 к., М. И. Гербановской (по Русскимъ Фольваргамъ) 2 р. 84 к., И. С. Даценко 2 р. 84 к., П. Д. Левицкимъ 2 р. 19 к.

Съ костеловъ: Тринитарскаго 2 р. 31 к., Армянскаго 4 р. 18 к., Доминиканскаго 2 р. 75 к., Декавомъ Городничкимъ 3 р. 23 к.

Съ церквей: Каѳедральнаго собора 26 р. 54 к., Св. Николая 1 р. 80 к., Стараго собора 4 р. 33 к.

Съ кружекъ: Губернскаго казначейства 5 р. 84 к., Отдѣленія государственнаго банка 7 р. 15 к., Убѣжища слѣпыхъ 3 р. 88 к., Почтовой конторы 80 к., Членомъ комитета С. Б. Кваша 13 р. 86 к.

Итого 193 р. 56 к.

По уѣздамъ:

Каменецкому: Мировымъ посредникомъ В. П. Забелло 100 р. Благочинными: 1 округа (при содѣйствіи надзирателя губернскаго акцизнаго управленія 1 округа) 38 р., 2 округа 30 р. 23 к., 3 округа 14 р. 70 к., 5 округа 4 р. 23 к.

Итого 187 р. 16 к.

Проскуровскому: Г. Предводителемъ дворянства 14 р. 33 к. Благочинными 1 округа 8 р., 3 округа 7 р., 4 округа 16 р. 97 к., 5 округа 39 р. 87 к.

Итого 86 р. 17 к.

Летичевскому: Г. Предводителемъ дворянства 35 р. 73 к. Благочинными: 1 округа 6 р., 2 округа 3 р., 3 округа 15 р. 80 к., 4 округа 31 р., священникомъ с. Городищъ 2 р.

Итого 93 р. 53 к.

Литинскому: Г. Предводителемъ дворянства 7 р. 39 к. Благочинными: 1 окр. 4 р., 2 округа 3 р., 3 округа 7 р. 80 к., 4 округа 20 р. 50 к., 5 округа 21 р. 58 к., 6 округа 11 р., священникомъ Люцедарскимъ 3 р.

Итого 78 р. 27 к.

Винницкому: Протоіереемъ соборной церкви 6 р. Благочинными: 1 округа 49 р. 34 к., 2 округа 51 р. 56 к., 4 округа 8 р. 65 к., 5 округа 34 р. 20 к., 6 округа (при содѣйствіи надзирателя губернскаго акцизнаго управленія 4 округа) 15 р. 57 к., Браиловскимъ монастыремъ 10 р. 29 к. Собрано въ различныхъ церквахъ уѣзда и представлено окружнымъ надзирателемъ Чефрановымъ 10 р. Представлены надзирателемъ 4 округа Г. Любимскимъ 156 р. 55 к.

Итого 342 р. 16 к.

Брацлавскому: Собрано по городскимъ церквамъ и костелу 46 р. 20 к., Немировскимъ дѣвичьимъ монастыремъ 10 р. 20 к. Благочинными: 3 округа 31 р. 90 к., 5 округа 4 р. 88 к.

Итого 93 р. 18 к.

Гайсинскому: Благочинными: 2 округа 6 р., 3 округа 7 р. 40 к., 4 округа 4 р., 5 округа 34 р. 22 к. Собрано въ разныхъ церквахъ по уѣзду 48 р. 45 к.

Итого 100 р. 7 к.

Ольгопольскому: Благочинными: 2 округа 82 р. 75 к., 3 округа 45 р., 4 округа 8 р., 5 округа 24 р. Представлены Г. Надзирателемъ 3 округа Селивановскимъ 18 р.

Итого 177 р. 75 к.

Балтскому: Благочинными: 2 округа 15 р., 3 округа 21 р. 4, 5, 7 окр. (сообщены предводителемъ дворянства) 89 р. 60 к., 5 округа 3 р., 6 округа 6 р., 7 округа съ церквами г. Балты 21 р. 9 к., 9 округа 7 р., священникомъ с. Карабиловки 1 р.

Итого 163 р. 69 к.

Ямпольскому: Г. предводителемъ дворянства 301 р. 90 к. Благочинными: 2 округа 38 р. 80 к., 3 округа 15 р. 50 к., 4 округа 3 р., 6 округа 6 р., 7 округа 19 р. Прихожанами г. Ямполя 10 р.

Итого 394 р. 20 к.

Могилевскому: Благочинными: 1 округа 9 р., 2 округа 12 р. 20 к., 3 округа 21 р. 85 к., 4 округа 8 р. 60 к., 5 округа 27 р. 70 к. Настоятелемъ Шаргородскаго монастыря 4 р. Г. надзирателемъ Губернскаго авцизнаго управленія 2 округа отъ разныхъ церквей Могилевскаго и Ямпольскаго уѣздовъ 52 р. 27 к., священникомъ с. Березовки 4 р.

Итого 139 р. 62 к.

Ушицкому: г. Предводителемъ дворянства 313 р. 82 к. Благочинными: 1 округа 6 р., 3 округа 47 р. 64 к., 5 округа 54 р. 5 к.

Итого 421 р. 51 к.

При отзывѣ духовной Консисторіи отъ 17 Октября 183 р. 53 к. Сообщено отъ священниковъ разныхъ приходоѡ 34 р., ими—же 27 р., отъ окружнаго надзирателя 1 округа Г. Верейскаго 18 р. 37 к., прислано священникомъ с. Мазурова 2 р., протоіереемъ Томашевскимъ 4 р.

Итого 218 р. 90 к.

А всего двѣ тысячи шестьсотъ восемьдесятъ девять рублей и семьдесятъ семь копѣекъ (2689 р. 77 к.).

## ОБЪЯВЛЕНІЯ.

Совѣтъ Тульчинскаго женскаго Епархіальнаго училища просить родителей, воспитывающихъ своихъ дѣтей въ училищѣ, внести числящіяся на нихъ недоимки по содержанию за 188<sup>5</sup>/<sub>6</sub> и 188<sup>6</sup>/<sub>7</sub> учебные годы не позже 15 Ноября сего года, въ противномъ случаѣ Совѣтъ училища обратится съ просьбою въ Консисторію, чтобы таковыя недоимки были высчитаны изъ жалованья отцовъ, съ удержаніемъ также установленныхъ 10<sup>0</sup>/<sub>100</sub> въ пользу Консисторіи.

*Отъ Правленія Каменецкаго духовнаго училища.*

Должность учителя русскаго языка въ первомъ классѣ Каменецкаго духовнаго училища не вакантна.

---

**Содержаніе:** Высочайшее повелѣніе о вызовѣ въ Свят. Синодъ Архіепископа Холмскаго—Варшавскаго Леонтія. I. *Правительственный распоряженія:* Определеніе Св. Синода—о назначеніи кандидатовъ на священ. и псаломц. мѣста въ Камчатской епархіи.—выписка изъ журнала Учл. Синод. Совѣта о книгахъ преподав. Новгородской семинаріи Спасскаго,—объ изданіи въ 1888 г. „Вѣстника Россійскаго Общества Краснаго Креста.“ II. *Епархіальныя распоряженія и извѣстія:* Уставъ Чуковского Церковнаго Братства, Переѣзны по епархіальной службѣ. Священ. вакансія. Вѣдомость объ освидѣтельствованіи суммъ Управленія кассою. Движеніе суммъ кассы взаимноспомогательнаго общества духовенства Подольской епархіи. Отчетная вѣдомость о Бранловскомъ монастырскомъ женскомъ училищѣ. Свѣдѣнія о суммахъ, собранныхъ въ 1886 году въ кружки въ пользу слѣпыхъ. Объявленія.

---

Редакторъ *Николай Яворовскій*

## Прибавленіе къ Подольскимъ Епархіальнымъ Вѣдомостямъ.

№ 44 1887 года.

### О крещеніи чрезъ погруженіе и обливаніе.

Извѣстно, что въ сѣверо и юго-западномъ краѣ до недавняго времени былъ распространенъ обычай совершать крещеніе чрезъ обливаніе. Неизлишне поэтому напомнить, что этотъ обычай противенъ Словоу Божію и практикѣ христіанской церкви, обычай позднѣйшій—латинскій.

Въ Словоу Божіемъ находимъ достаточно ясныя указанія на то, что крещеніе должно совершать чрезъ погруженіе. Указаніе на крещеніе чрезъ погруженіе мы находимъ, прежде всего, въ образѣ крещенія самого Господа нашего Иисуса Христа. Повѣствуя о крещеніи Господа, евангелисты говорятъ: *и крестився Иисусъ взде (аневн) абіе отъ воды* (Матѳ. 3 г., 16); *и абіе восходя отъ воды, видѣ разводящаяся небеса* (Марк. 1, 10). Но восхожденіе отъ воды предполагаетъ и нисхожденіе въ воду. Зачѣмъ же Господу нужно было нисходить въ воду, если предположить, что крещеніе Его происходило чрезъ обливаніе? Для послѣдняго этого вовсе не требовалось. Необходимо поэтому думать, что нисхожденіе въ воду Господа при Его крещеніи было для того, чтобы креститься Ему чрезъ погруженіе.

На крещеніе чрезъ погруженіе указываетъ и способъ крещенія іудеевъ Іоанномъ Крестителемъ вообще. Іоаннъ безъ сомнѣнія крестилъ Господа такимъ же способомъ, какимъ онъ крестилъ всѣхъ іудеевъ, приходившихъ къ нему для крещенія, ибо еслибы онъ крестилъ Господа какимъ либо другимъ способомъ, то евангелисты упомянули бы объ этомъ, чего они однако не дѣлаютъ. Какъ же крестилъ Іоаннъ Креститель?

Евангелистъ Іоаннъ, говоря о крещеніи Іоанна, замѣчаетъ, что онъ крестилъ въ Энонѣ близъ Салима, *яко воды многи бяху ту* (Іоан. 3, 23). Почему для крещенія іудеевъ Іоаннъ избралъ мѣсто многоводное? Для крещенія чрезъ обливаніе этого вовсе не требовалось: такое крещеніе можно было совершать въ какомъ угодно мѣстѣ рѣки и даже не въ рѣкѣ. Необходимо опять допустить, что крещеніе Іоанномъ іудеевъ тамъ, гдѣ *многи воды бяху*, требовалось для крещенія чрезъ погруженіе. И св. церковь всегда вѣровала, что Господь нашъ крестился чрезъ погруженіе. Такъ Блаженный Іеронимъ говоритъ: „и Самъ Спаситель нашъ Іисусъ Христосъ, который не очищался въ крещеніи, но крещеніемъ своимъ очищалъ всѣ воды, тотчасъ какъ только поднялъ главу изъ потока (*statim ut caput extulit de fluendo*) пріялъ Духа Святаго“ (1). Такое же преданіе сохраняется и въ канонахъ, составленныхъ на Богоявленіе Господне и въ честь Іоанна Крестителя. Такъ въ канонѣ на Богоявленіе Козмы Маіумскаго говорится: „огнемъ Божества невестественнымъ въ плоть вещественну одѣвся іорданскою облагается водою“ (2). Преподобный Іосифъ пѣснописецъ (IX в.) въ своихъ канонахъ Іоанну Крестителю говоритъ— съ однимъ: „бездну погруживый благоутробія Христа въ рѣчныхъ струяхъ“ (3). Въ другомъ: „погруживый во іорданскихъ струяхъ бездну милосердія, пророче“ (4). Въ иномъ канонѣ тому же пророку воспѣвается: „каплю спасенія одожди ми, Предтече, погруживый въ струяхъ іорданскихъ сладости потока Іисуса“; (5) во главу усѣченъ былъ еси безъ правды, блаженне, погруживый главу Христову въ водахъ“ (6). Освятить собст-

(1) Dialog. contr. Lucifer. с. 6.

(2) Пѣснь 1, тр. 2.

(3) Октоихъ, гл. 5, вторникъ, на утрени канонъ Предтечи, пѣсн. 5, троп. 3.

(4) Тамъ же гл. 6, вторн. канонъ на утрени. Предтечи, пѣснь 5, троп. 3.

(5) Тамъ же гл. 1, вторн. канонъ Предтечи на утрени, пѣснь 4, троп. 2.

(6) Тамъ же пѣснь 8, троп. 3.

веннымъ примѣромъ крещеніе и именно чрезъ погруженіе, Господь чрезъ погруженіе же заповѣдалъ и ученикамъ своимъ совершать оное, сказавъ: *идите научите вся языки, крестяще ихъ во имя Отца и Сына и св. Духа* (Матѳ. 28, 19). Словомъ крестяще переведено греческое слово „вантизонтес.“ Что же значить слово ваптизо? Словомъ ваптизо LXX толковниковъ перевели еврейское слово *tabal*, которымъ означается погруженіе, напр: *и сииде Нееманъ и погрузися во Иорданъ седмижды* (4 царст. 5, 14) (7). Такъ какъ Господь нашъ Иисусъ

(7) Слово ваптизо понимали въ значеніи „погружаю“ и въ дальнѣйшее время. Такъ въ исторіи Флорентійскаго Собора, писанной Сиропуломъ, упоминается о спорѣ присутствовавшаго на этомъ соборѣ Грека Григорія Протосивкелла съ Петромъ Калабрійскимъ относительно важности латинскаго крещенія. „Ты хорошо знакомъ съ греческимъ языкомъ и образованіемъ, говорилъ Григорій, и такъ скажи: что значить слово ваптисма? то ли, что по каплѣ лить воду на голову, или значить погружать что въ воду и опять вынимать изъ нея? Петръ возражалъ: нѣтъ! ваптисма тоже, что катаваптисма. Но Протосивкеллъ замѣтилъ, что есть различіе между сими словами—ваптисма и катаваптисма. Катаваптисма означаетъ погруженіе чего нибудь въ воду безъ извлеченія потомъ изъ нея, ваптисма погруженіе въ воду и потомъ извлеченіе. Позднѣ Лютеръ о таинствѣ крещенія говорилъ; „крещеніе называется по гречески ваптисмос, по латыни *mersio*, т. е., если какой либо предметъ погружаютъ въ воду такъ, что она обнимаетъ его со всѣхъ сторонъ. И хотя во многихъ мѣстахъ нѣтъ болѣе обычая погружать младенцевъ при крещеніи, а только возливается на нихъ вода изъ купели; но дѣлу надлежало бы происходить такъ, чтобы младенецъ и всякій, кто крестится, весь погружаемъ былъ въ воду и опять восклоняемъ. Этому требуетъ и самое значеніе крещенія: ибо оно означаетъ, что ветхій человекъ нашъ совершенно долженъ быть потопленъ благодатию Божіею (а). Въ другой разъ, совѣтуя Генриху Генезію, какъ должно ему крестить одну еврейку, Лютеръ говоритъ: „я думаю, что она, покрытая платкомъ, должна сѣсть въ ваню, наполненную водою такъ, чтобы вода достигала ей до шеи; а потомъ крещающій долженъ трижды погрузить голову ея въ воду съ произнесеніемъ обычныхъ словъ“ (б). Другой

(а) *Luthers Werk. herausg. v. Walch. Theil. X. s. 2593.*

(б) *August; Christl. Archeolog. B. VII. s. 219—220. ed.*

Христось, давая ученикамъ заповѣдь о крещеніи, не присовокупилъ указанія на какую либо форму его, то ученики естественно должны были понимать эту форму такую, какою они ее знали, въ какой крестился самъ Господь и въ какой крестилъ Іоаннъ Креститель, именно какъ форму крещенія чрезъ погруженіе.

И дѣйствительно апостолы крестили чрезъ погруженіе. Это видно особенно изъ крещенія св. апостоломъ Филиппомъ евнуха. Писатель книги Дѣяній апостольскихъ, повѣствуя объ этомъ событіи, говоритъ: и снидоста оба на воду, Филиппъ же и каженикъ и крести его. Егда же изыдоста отъ воды, Духъ Святый нападе на каженика (Дѣян. 8, 38—39). Здѣсь говорится, что Филиппъ и евнухъ сошли въ воду одинъ для принятія, а другой для совершенія крещенія. Очевидно, что здѣсь рѣчь идетъ о крещеніи чрезъ погруженіе, ибо для крещенія чрезъ обливаніе не было нужды имъ обоимъ сходить въ воду. Подобнымъ же образомъ крестили и другіе апостолы, хотя на это и нѣтъ ясныхъ указаній въ Словѣ Божіемъ. „Нѣтъ никакого различія, говоритъ Тертуллианъ, въ морѣ ли кто крещень, или въ озерѣ, въ рѣкѣ, источникѣ, или прудѣ, такъ какъ и нѣтъ также различія между тѣми, которыхъ крестилъ Іоаннъ въ Іорданѣ и Петръ въ Тибрѣ“ (8).

На крещеніе чрезъ погруженіе указываетъ и внутренняя сила таинства крещенія, которую приписываетъ ему Слово Божіе.

Спаситель говоритъ: *аще кто не родится водою и Духомъ, не можетъ внити въ царствіе Божіе* (Іоан. 3, 5). Очевидно въ этихъ словахъ Спаситель говоритъ о духовномъ возрожденіи нашемъ въ таинствѣ крещенія. И св. ап. Павелъ крещеніе называетъ *банею пакибытія* (Тит. 3, 5). И такъ, какъ Господь нашъ Іисусъ Христось, такъ и св. ап. Павелъ

реформаторъ Кальвинъ въ одномъ мѣстѣ такъ говоритъ о крещеніи: „и самое слово крещеніе“ (*verbum baptisandi*) означаетъ погруженіе (*mergere*), и обычай погруженія соблюдаемъ былъ въ древней церкви“.

(8) О крещ. гл. 4.

называютъ крещеніе духовнымъ рожденіемъ. Но какой способъ крещенія при употребленіи воды всего болѣе соотвѣтствуетъ естественному рожденію, какъ не крещеніе чрезъ погруженіе? Погружаясь въ воду, мы какъ бы начинаемся духовно во чревѣ матери нашей церкви; выходя изъ воды, мы рождаемся св. церковію, какъ ея духовныя чада. Такой способъ крещенія, какъ вполне соотвѣтствующій естественному рожденію, признають и св. Отцы церкви. Св. Златоустъ говоритъ: „погрузившись въ купель водъ, онъ (грѣшникъ) выходитъ изъ божественныхъ струй чище лучей солнечныхъ;—потому она и называется банею пакибытія, что въ ней какъ будто снова родились мы“ (9). И въ другомъ мѣстѣ: „мы какъ изъ утробы матерней, такъ и отъ воды рождаемся“ (10). Равнымъ образомъ когда св. Діонисій Ареопагитъ именууетъ купель матерію сыноположенія, и когда св. Григорій Богословъ сопоставляетъ три рожденія—изъ тѣла, изъ купели и изъ гроба (въ воскресеніи) (11): то оба разумѣють именно дѣйствіе погруженія, какъ вполне соотвѣтствующее дѣйствію рожденія естественнаго.

Крещеніе есть далѣе наше спогрѣбеніе и совоскресеніе со Христомъ. Св. ап. Павелъ въ посланіи къ римлянамъ пишетъ: или неразумѣете, яко елицы во Христа Іисуса крестихомся въ смерть Его крестихомся? Спогребохомся убо Ему крещеніемъ въ смерть: да яко же воста Христосъ отъ мертвыхъ славою отчею, тако и мы во обновленіи жизни ходити начнемъ (VI, 3—4). Какимъ же образомъ всего лучше выразить въ крещеніи наше спогрѣбеніе Христу, какъ не погруженіемъ всего тѣла нашего въ воду, какъ во гробъ, а совоскресеніе съ Нимъ—восклоненіемъ тѣла изъ воды, какъ бы изъ гроба? На такія дѣйствія нашего тѣла во время крещенія, какъ вполне соотвѣтствующія изображаемому ими нашему спо-

(9) Ad alluminandos Cathedes...

(10) In II epist. Corinth. Homil. II.

(11) Слово 40 на крещ.

гребенію и совоскресенію со Христомъ, указываютъ и отцы и учителя церкви. Такъ св. Григорій Нисскій говоритъ: „входя въ воду, сродную землѣ стихію, мы въ ней, какъ Спаситель въ землѣ, скрываемся, и сдѣлавъ сіе трижды, изображаемъ тридневную благодать воскресенія“ (12). Но особенно подробно раскрываетъ сей предметъ св. Кирилль іерусалимскій: „вы исповѣдали, говоритъ онъ новокрещеннымъ, спасительное исповѣданіе, и погружались троекратно въ воду, и снова изъ воды возникали, изображая симъ тридневное погребеніе Христово: ибо какъ Спаситель нашъ *три дни и три ночи* пребывалъ во чревѣ земли (Матѣ. 12, 40), такъ и вы первымъ изъ воды изникновеніемъ изобразили первый день, а погруженіемъ—первую ночь Христова пребыванія въ землѣ... Въ то же время вы и умирали и раждались; и она я спасительная вода была для васъ и гробомъ и матерію... Новое и необычайное дѣло! Не истинно мы умерли, не истинно погребены были, и не истинно распяты воскресли; но уподобленіе бываетъ только въ образѣ, спасеніе въ самой вещи. Христосъ дѣйствительно былъ распятъ, дѣйствительно погребенъ и истинно воскресъ, и все сіе даровалъ намъ, чтобы пріобичившись страданіямъ Его уподобленіемъ, на самомъ дѣлѣ пріобрѣсти намъ спасеніе“ (13). Такое объясненіе погруженія въ воду, какъ образа погребенія Господня и нашего спогребенія съ Нимъ и изникновенія изъ земли, какъ образа воскресенія Господня и нашего совоскресенія съ Нимъ, находимъ и у западныхъ отцовъ и учителей церкви. Такъ св. Левъ, папа римскій, говоритъ: „тридневному погребенію соотвѣтствуетъ троекратное погруженіе, а восклоненіе отъ водъ есть подобіе встающаго отъ гроба“ (14). Другой учитель западной церкви, блаженный Августинъ говоритъ: „послѣ того, какъ вы общались вървать, мы трижды погрузили главы ваши въ священномъ источ-

(12) De bapt. Christ..

(13) Тайноводст. поученія.

(14) Epist. XVI ad univers. Episkop. per. Sicil. inst. c. 3.

никѣ. Вы правильно трижды погружены, потому что крестились во имя Исуса Христа, который въ третій день воскресъ изъ мертвыхъ; ибо погруженіе, трижды повторенное, выражаетъ образъ Господня погребенія: чрезъ него вы спогреблись Христу въ крещеніи и съ нимъ совоскресли въ вѣрѣ“ (15). Изъ сказаннаго видно, что отцы какъ восточной, такъ и западной церкви, раскрывая мысль о спогребеніи и совоскресеніи нашемъ со Христомъ въ таинствѣ крещенія, видятъ образъ перваго въ погруженіи, а втораго въ восклоненіи отъ воды.

Такимъ образомъ изъ образа крещенія Христова, изъ образа крещенія, совершавшагося Іоанномъ Крестителемъ, апостолами, и, наконецъ, изъ соотвѣтствія погруженія внутренней силѣ и дѣйствию таинства крещенія образомъ совершенія сего таинства, вполне согласнымъ съ словомъ Божиимъ, слѣдовательно вполне законнымъ и правильнымъ является только образъ совершенія его чрезъ погруженіе.

Но если на основаніи Слова Божія и практики христіанской церкви, о которой говорятъ приведенныя нами выше свидѣтельства отцовъ и учителей церкви восточной и западной, крещеніе должно совершаться чрезъ погруженіе, то когда и по какому поводу появилось крещеніе чрезъ обливаніе и можетъ ли оно быть допускаемо въ извѣстныхъ случаяхъ и признаваемо дѣйствительнымъ?

Крещеніе чрезъ погруженіе какъ въ восточной, такъ и въ западной церкви было во всеобщемъ употребленіи до 13 вѣка. Неговоря о церкви восточной, гдѣ оно и доселѣ обыкновенно совершается чрезъ погруженіе, на помѣстныхъ западныхъ соборахъ XIII в. предписывалось совершать крещеніе также чрезъ погруженіе. Но съ конца XIII в. обычай погруженія началъ терять свою силу на западѣ и стало входить въ общее употребленіе крещеніе чрезъ обливаніе. Западные соборы XIV—XVI в. сперва предоставляли произволу частныхъ

церквей и лицъ — совершать крещеніе посредствомъ погруженія или обливанія, смотря потому, гдѣ какой обычай, потомъ рѣшительно, особенно въ XVI в., говорили объ одномъ обливаніи. Слѣдствіемъ было то, что обычай погруженія съ теченіемъ времени все болѣе и болѣе уступалъ мѣсто обливанію, и обычай обливанія распространился наконецъ на всемъ западѣ. Исключеніе составляетъ лишь церковь Медиоланская, въ которой и доселѣ соблюдается древній обычай крестить чрезъ погруженіе. Отдѣлившіеся отъ римской церкви протестанты усвоили себѣ многія изъ ея нововведеній, въ томъ числѣ и обычай крестить чрезъ обливаніе. Этотъ способъ крещенія римско-католическая церковь старалась утвердить вездѣ, гдѣ она приобрѣтала постоянное или временное значеніе и между прочимъ въ Подольской епархіи, въ которой онъ сохранялся долго, какъ остатокъ уніи, въ силу привычки. Мотивомъ, почему крещенію чрезъ обливаніе отдавалось преимущество предъ крещеніемъ чрезъ погруженіе, выставлялась безопасность перваго сравнительно со вторымъ.

Но, признавая вполне законнымъ только крещеніе чрезъ погруженіе, св. православная церковь признавала истиннымъ и дѣйствительнымъ и крещеніе чрезъ обливаніе и окропленіе. Такое крещеніе церковь допускала по отношенію къ тяжело больнымъ, возлежавшимъ на одрѣ, которыхъ нельзя было крестить чрезъ погруженіе, а также при стѣснительныхъ обстоятельствахъ, напр. во время гоненій, когда не было возможности (напр. когда крещающій и крещаемый находились въ темницѣ) крестить чрезъ погруженіе. Подобное же крещеніе случилось, когда крещающій мученикъ былъ въ кипящей водѣ, а желавшіе креститься стояли вокругъ: послѣдніе были крещены первымъ чрезъ окропленіе. Крещеніе чрезъ обливаніе допущено было на соборѣ константинопольскомъ 1301 г. для крещенія татаръ, если не будетъ большаго сосуда, въ которомъ бы ихъ можно было погружать. Крещеніе чрезъ обливаніе признается, наконецъ, православною церковію истиннымъ и дѣйствительнымъ по

отношенію къ обращающимся въ православіе латинянамъ и протестантамъ.

Священникъ *И. Лебедевъ.*

---

## Древнее рукописное евангеліе, найденное въ м. Сатановѣ, Проскуровскаго уѣзда, Подольской губерніи.

Подолія, какъ достояніе кіевскихъ и галицкихъ князей, искони православная, многіе вѣка отстаивавшая свое православіе, въ настоящее время не можетъ похвалиться многими вещественными памятниками своей дорогой православной старины. Мало у насъ зданій церквей, построенныхъ раньше ХІІІ вѣка, мало и другихъ памятниковъ православія—древнихъ богослужебныхъ книгъ и т. п. Между тѣмъ католичество, элементъ пришлый въ нашей странѣ, можетъ указать много древнихъ монументальныхъ зданій костеловъ, кляшторовъ. Не будемъ распространяться объ этомъ въ этой краткой замѣткѣ; скажемъ только, что причина этого заключается въ исторической судьбѣ Подоліи, какъ бывшей нѣкоторое время провинціею Польши и притомъ провинціею пограничной...

Поэтому мы по преимуществу должны дорожить тѣми историческими памятниками православія, которые изрѣдка можно найти въ Подоліи. Въ настоящей разѣ мы желаемъ обратить вниманіе на одинъ такой памятникъ нашей старины, не особенно, можетъ быть, древній въ ряду другихъ подобныхъ, но дорогой намъ, какъ памятникъ несомнѣнно нашей Подоліи. Нынѣшнимъ лѣтомъ намъ удалось найти рукописное славянское евангеліе въ м. Сатановѣ Проскуровскаго уѣзда въ одной изъ тамошнихъ церквей (Воскресенской), въ нишѣ на хорахъ, откуда идетъ каменная лѣстница на чердакъ. Не беремъ на себя смѣлости опредѣлить по письму время записанія этой книги, но во всякомъ случаѣ, по одной нижеприведенной надписи, можно утверждать, что она написана раньше половины

XVI вѣка. Книга эта, переплетенная въ кожу, заключаетъ въ себѣ 246 листовъ большого формата; въ началѣ помѣщено предисловіе къ евангелію отъ Матѳея, но начальнаго листа предисловія нѣтъ, далѣе идутъ по порядку евангелія отъ Матѳея, Марка, Луки и Іоанна, а въ концѣ мѣсяцесловъ и указатель евангельскихъ чтеній, но опять послѣднихъ листовъ указателя не достаетъ.

Не входя въ разсмотрѣніе евангельскаго текста, укажемъ на надписи, какія сдѣланы на свободныхъ, чистыхъ листахъ и на поляхъ книжки. Эти надписи указываютъ, какъ эта книга переходила съ мѣста на мѣсто, переживая судьбу одинаковую съ судьбою нашихъ предковъ; вмѣстѣ съ тѣмъ эти надписи могутъ дать и нѣкоторое назиданіе.

Много историческихъ бѣдъ пережила Подолія съ половины XVI вѣка до того времени, когда она успокоилась на лонѣ родной своей матери—Россіи. Какихъ владѣтелей не имѣла—и поляковъ, и казаковъ, и татаръ, и турокъ. Отъ этихъ хозяевъ жители ея прятались по пещерамъ и скаламъ Днѣстровскимъ, скрывались по пущамъ и камышамъ бугскимъ, перебѣгали съ одного берега Днѣпра на другой. Въ однихъ мѣстахъ исчезали села, въ другихъ нараждались... И найденная нами книга часто переходила съ мѣста на мѣсто, часто мѣняла своихъ владѣльцевъ: то она дарится въ церкви, то переходитъ въ частныя руки. По надписямъ книги, которыя приводятся ниже, можно прослѣдить, что она имѣла болѣе одиннадцати владѣльцевъ и побывала, по крайней мѣрѣ, въ шести мѣстностяхъ.

Такъ, въ концѣ евангелія отъ Матѳея помѣщена на цѣлую страницу слѣдующая запись уставомъ: „Въ лѣто 7000 лѣта 60 мѣсяца сентебра записана сіа книга на имя Евангеліе тетръ при державѣ великаго короля нашего Зигмонта Авгоушта и во имѣнѣ пана подскарбиго и князя подольскаго и мазовецкаго рянга и проскаго и иныхъ землій его милости а при епископѣ перемыскаго антоніа радивольскаго сию книгу... мѣ-

нилъ рабъ божій Сидоръ мельникъ оу княжполи исвоею женою Феодосією андреевъ сынъ осташевичъ... а придалъ сію книгу на имя Евангеліе тетръ... честному кресту и животворящему оу селѣ княжполи а придали сію за свое телесное здравіе а на спасеніе душамъ ихъ. а хто бы и отнялъ отъ тоеи святой церкве мой родитель ближній или далній не маеть стати на судъ предъ лицемъ божимъ огню достоенъ будетъ. а хто иметь изнихъ служити виненъ Бога просити за мельника сидора и за жену его феодосію“.

Самая эта рѣчь простая вѣтъ стариной. Если перевести на наше лѣтосчисленіе 7060 годъ отъ С. М., то будетъ 1552 годъ, когда польскимъ королемъ былъ Сигизмунтъ II (1548—1572). Какой то мельникъ даритъ это евангеліе княжпольской церкви ради спасенія своей души и души жены, обязываетъ священника, который будетъ служить по этой книгѣ, чтобы молился за жертвователей ея, и заклинаетъ своихъ родственниковъ не отнимать книги отъ церкви.

Кстати, если только село Княжполь, упоминаемый въ вышеприведенной надписи, есть Княжполь Каменецкаго уѣзда, основанный Гербутами раньше половины XV в., то скажемъ нѣсколько словъ о теперешней церкви этого села. Въ „статистическихъ свѣдѣніяхъ о церквахъ и причтахъ Подольской епархіи“, изд. Консисторіей въ 1885 году, означено, что въ Княжполѣ Каменецкаго уѣзда Параскевская церковь построена въ 1602 году,—свѣдѣніе, взятое изъ клировыхъ вѣдомостей. Намъ приходилось видѣть эту церковь: на видъ она, дѣйствительно, почтенныхъ лѣтъ, деревянная, построена въ срубъ и три купола, какъ всѣ почти подольскія старыя деревянные церкви, построенныя въ прошломъ столѣтіи. Почему годъ созданія церкви указанъ въ клировыхъ вѣдомостяхъ 1602, въ доказательство этого ссылались на какую то надпись съ 1602 годомъ, существовавшую когда то на одной церковной иконѣ св. Екаторины, но теперь затертую маляромъ, подновлявшимъ икону. Вѣроятно же всего, эта надпись на иконѣ обо-

значала время написанія иконы, но никакъ не время созданія церкви; древность иконы, помѣщенной въѣ иконостаса (у праваго клироса), не можетъ доказывать древности зданія церковнаго. И возможно ли, чтобы деревянная церковь стояла такъ долго, почти триста лѣтъ. Кромѣ того, припомнимъ двадцатисемилѣтнее господство въ Подоліи турокъ въ концѣ XVII вѣка. Это господство оттоманъ было чрезвычайно тяжело для Подоліи, испытавшей ужасы предъидущихъ политическихъ неурядиць. Подъ конецъ господства турокъ Подолія стала необитаемой пустыней, села исчезли, едва шесть мѣстечекъ осталось въ цѣломъ пространствѣ Подоліи. Каменецъ сдѣлался военной квартирой всѣхъ силъ турецкихъ; здѣсь былъ складъ военныхъ снарядовъ и провіанта, доставляемаго изъ Молдаво-Валахіи. Многіе каменные костелы и церкви Каменца были обращены въ казармы для турецкихъ солдатъ; всѣ же деревянные постройки, въ томъ числѣ и храмы, были снесены и употреблены на топливо. Возможно ли, чтобы подъ бокомъ, такъ сказать, Каменца, въ какихъ нибудь 10—12 верстахъ уцѣлѣла деревянная церковь. Допустимъ, что сначала турки, подъ вліяніемъ союзника ихъ Дорошенка, дали православнымъ кой-какія льготы, но это было только въ началѣ, а потомъ было иначе, даже было такъ, что начальникъ подольскаго пашалыка Галиль-паша назначилъ татарамъ плату за доставленную ему голову поселянина (1)... Словомъ, дата построенія княжпольской церкви неправильна. Какъ видно изъ вышеприведенной надписи на евангеліи, въ половинѣ XVI в. въ Княж-полѣ была церковь въ честь честнаго и животворящаго Бреста. Вѣроятно, эта церковь уничтожена во времена власти здѣсь полумѣсяца, а затѣмъ въ прошломъ столѣтіи построена существующая въ настоящее время трехкупольная церковь во имя св. Параскевы.

(1) См. объ этомъ, напр., въ сочиненіяхъ подольскаго историческаго писателя д-ра Антонія I.: *Zameczki Podolskie*, изд. 2, т. I, стр. II, 129—134, 175. *Opowiadania hist.* т. I (*Książce Sarmacyi, Pod półksiężycem*) т. II (*Pod krzyżem*) и др.

Но обратимся къ надписямъ евангелія. На той же страницѣ, на которой помѣщена приведенная уже надпись, на поляхъ написано по польски: „Roku Panskiego 1659 14 Octobris oddałem te księgę do cerkwie w Breincach dzierzawie moiey Panent z Brzesca Brzeski“ (подпись неразборчива). Видно, что во время казацкихъ войнъ книга взята изъ Княж-поля, попалась въ руки державца (арендатора) имѣнія Брже-скихъ и была дана церкви въ Брелинцахъ (Берлинцахъ Моги-левскаго уѣзда?) въ 1659 году.

Послѣ смерти Хмѣльницкаго (1657 г.) пошли еще большіе беспорядки и сумятица въ Украинѣ и Подоліи; было время всеобщаго разрушенія, время „руины“,—и евангеліе не долго было въ Брелинцахъ; чрезъ десять лѣтъ оно попадаетъ въ инныя руки, жертвуется въ другую церковь. Жертвователь пишетъ внизу листовъ въ началѣ евангелія отъ Матѳея: „Во имя Отца и Сына и Св. Духа. Сія книга названная Евангеліе купилъ ей рабъ божій Григори изженою свое Кулиною и со чади своими за золотыхъ пулъ дванадцята и придали ей до храму рождества Христова за державы его милости короля Михаила и за пана воеводы киевскаго року божого 1669 г..

Черезъ четыре года эта книга уже въ Яворовѣ, въ Галиціи. Подолія уже занята турками, книга пошла въ продажу, куплена нѣсколькими лицами вмѣстѣ и подарена священнику въ Яворовѣ, имѣніи короля Яна Собѣскаго. Вверху книги по листамъ почеркомъ крайне неразборчивымъ, буквами польскими и русскими вперемѣжку написано слѣдующее (замѣняя, гдѣ нужно, польскія буквы русскими и возстановляю сокращенія, какъ и въ другихъ надписяхъ): „Во имя Отца и Сына и Св. Духа амынъ. Рабъ божій Матѳей изженою своею Евдокіею и раби божіи Ониско, Зеленски... своимъ маеткемъ купили сию книгу имя... Евангеліе за отпущеніе грѣховъ своихъ и за родычовъ приставившися раба божого Тимотея рабы божей Анны... и т. д. и придалисмо ей до рукъ власныхъ

отца Василя Лятовича а пастыря Лаворовского бы за нихъ Господа Бога просилъ и за родичовъ всихъ приставившихся амынь. Року божого 1673 мѣсяца Сетебрия дня 15“.

Затѣмъ раньше окончанія неволи турецкой евангеніе является опять въ предѣлахъ нашей провинціи. Можетъ быть походы Собѣскаго, или гетманство поставленнаго турками въ Немировѣ Дуки, или усиленіе казацкихъ правобережныхъ предводителей ободрили разбѣжавшихся подолянъ, стали они являться мало по малу на свои старыя пепелища, и вотъ кто то привезъ евангеніе въ Шаргородъ, этотъ тогдашній „Малый Стамбуль“ (Кучукъ Стамбуль) по торговлѣ восточными товарами. Въ концѣ евангенія отъ Марка читаемъ: „Сые Евангеніе раба Божого Тимооея и жоны его Евдокіи: дѣялося року божого 1690 г. мѣсяца Августа дня 18: при Петру при Галцѣному мужу: далъ сіе евангеніе за своего отца и матку а родичовъ своихъ: Прокошіеви Шаргородскому дякови. А жеби ажъ до смерти ему нехай будетъ: жеби отъ его рукъ нѣхто не отдѣлялъ“. Далѣе написано: „Помяни Господи Дмитрия, Ганну, Оксану и т. д.“. Такихъ списковъ именъ много встрѣчается въ книгѣ, особенно въ началѣ евангенія отъ Матоея. Одинъ изъ нихъ такъ начинается: „Се родъ Василя Скринова села Зозульцы. Еще одно мѣсто, гдѣ было это евангеніе—Зозульцы (можетъ быть Зозуляны Литин. у.; есть Зозуляны и въ Кіевской и Волынской губ.)

Въ концѣ евангенія отъ Іоанна плохимъ, несвободнымъ почеркомъ написано: „Сия книга рекома Евангеніе священного іерея Василя Злочаньскаго а хто би ея малъ взять да будетъ проклятъ трежди анафема, анафема. СВЗ року божого 1789, половина года написана славянскими буквами, половина цифрами).

Въ концѣ концовъ это евангеніе, испытавъ на себѣ (на поляхъ листовъ) „пробу пера и чернила“ въ родѣ: „Милостивый Государь“, „По указу“... (съ характеромъ позднѣйшаго почерка), замѣнено въ употребленіи книгами печатными и со-

хранилось въ настоящемъ своемъ видѣ на хорахъ Воскресенской церкви м. Сатанова.

А между тѣмъ видно, что эта книга высоко цѣнилась назадъ тому 3—4 вѣка? Цѣнна она была для нашихъ предковъ, если они при всѣхъ политическихъ невзгодахъ отыскивали ее, покупали ее недешево, даже совмѣстно давали на это свои „маетки“, жертвовали въ церкви за спасеніе своихъ душъ, дарили „пастырю“, „дьякови“ съ просьбой молиться за нихъ и за усопшихъ „родичовъ“, заклинали будущимъ Божиимъ судомъ тѣхъ, кто бы осмѣлился взять самовольно эту книгу, на ней списывали имена умершихъ своихъ дорогихъ родныхъ...

Книга эта, незначащаяся, конечно, въ описи церковной, послана, съ согласія мѣстнаго священника, въ церковно-археологическій музей при Кіевской духовной академіи.

г. Бахмутъ. Сент. 1887 г.

*Евф. С.*

*Примѣчаніе отъ Редакціи.* Намъ извѣстно другое подобное рукописное евангеліе, сохранившееся въ Подольской епархіи и переданное, по желанію бывшаго владѣльца его, смотрителя Каменецкаго духовнаго училища Н. Яворовскаго, дѣйствительнымъ статскимъ совѣтникомъ С. И. Миропольскимъ въ даръ Императорской Публичной Библіотекѣ, въ С.-Петербургѣ. Въ отвѣтномъ письмѣ къ жертвователю директора Императорской Публ. Библіотеки, тайнаго совѣтника академика А. Θ. Бычкова (отъ 29 Мая 1887 года), означенное евангеліе характеризуется такъ: „присланное Четвероевангеліе не полное, такъ какъ нѣсколько листовъ въ немъ утрачено. Писано оно въ XVII вѣкѣ крупнымъ полууставомъ молдавлахійскаго письма съ тѣми особенностями въ правописаніи, которыя обыкновенно встрѣчаются въ подобныхъ рукописяхъ. Въ началѣ евангелія отъ Марка, Луки и Іоанна имѣются заставки, рисованныя красками, довольно грубой, впрочемъ, работы. Въ концѣ евангелія отъ Матѳея есть не большая замѣтка, напи-

анная 1 Апрѣля 7183 года (т. е. 1675 года по Р. Х.) іере-  
емъ Аванасіемъ (въ с. Кривецкомъ) о принадлежности ему  
этой рукописи Четвероевангелія“.

Предшествующая судьба этого евангелія слѣдующая. Оно  
принадлежало церкви с. Болгана, (Ольгопольскаго уѣзда, По-  
дольской губерніи), расположеннаго на рѣкѣ Каменкѣ, въ 15  
верстахъ отъ Днѣстра. Село это населено молдованами, да и  
самое названіе Болгана молдавское и въ переводѣ значитъ:  
визменность, болото. Въ 50 годахъ, когда послѣдовало распу-  
рженіе Епархіальнаго Начальства о представленіи всѣхъ  
книгъ униатскаго типа въ Подольскую духовную Консторію,  
евангеліе это было представлено мѣстнымъ причтомъ, въ связ-  
кѣ книгъ унианскихъ, благочинному 5 округа Ольгопольскаго  
уѣзда, священнику с. Голубчаго Іоанну Яворовскому и, какъ  
не униатское, не было передано въ Консисторію. Оставаясь у  
благочиннаго до его смерти въ 1867 г., оно потомъ перешло  
къ сыну его Н. И. Яворовскому, которымъ въ настоящемъ  
году и пожертвовано въ Императорскую Публичную Библио-  
теку.

### Св. беззребренники Косма и Даміанъ по народ- нымъ воззрѣніямъ.

Съ именами этихъ угодниковъ въ нашемъ народѣ соеди-  
няется не мало особенныхъ вѣрованій. Прежде всего, нашъ  
народъ почитаетъ св. Косму и Даміана искусными врачами  
отъ разныхъ болѣзней, вслѣдствіе чего многіе и обращаются  
къ нимъ съ этою цѣлю въ своихъ молитвахъ, особенно въ  
день ихъ памяти 1 Ноября (1). Это вѣрованіе имѣетъ за себя  
основаніе въ житіи святыхъ. По житію, они „пріяша отъ  
Бога даръ исцѣленій, и подаваху здравіе душамъ же и тѣле-  
семъ, врачующе всякія болѣзни, и исцѣляюще всякъ недугъ  
и всяку язю въ людяхъ“. Здѣсь замѣчается, что „они не то-

(1) Терещенко. Бытъ русскаго народа, т. VI, стр. 62.

цію челоуѣкомъ помогаху), но и скотомъ, и ни отъ кого же что за сіе прімаху, творяху бо сія вся не имѣній ради, дабы златомъ и серебромъ обогатитися, но Бога ради. Того ради и безмездніи врачеве и безсребренницы отъ вѣрныхъ наречени быша“ (2). Изъ „сказанія о святыхъ, коимъ и какковыя благодати даются отъ Бога“, видно также, что наши предки молились св. Космѣ и Даміану о просвѣщеніи разума къ ученію грамотѣ (3) Въ одномъ азбуковникѣ XVII в. находимъ прямое замѣчаніе: „есть обычай многимъ учащимся совершати молебная святымъ безсребренникамъ Космѣ и Даміану“. Обычай этотъ заимствованъ у грековъ, которые Косму и Даміана также почитали помощниками въ книжномъ ученіи, и есть свидѣтельство, что для испрошенія этой помощи приходили именно въ храмъ этихъ святыхъ (4). Далѣе, по народному воззрѣнію, эти святые занимаются кузнечнымъ дѣломъ, куютъ плуги и раздають ихъ людямъ для воздѣлыванія земли, при чемъ они сливаются народомъ въ одно лицо. „Разъ Кузьма Демьянъ, Божій коваль, дѣлалъ плугъ, какъ вздумалъ напасть на него великій змѣй и уже пролизалъ языкомъ желѣзную дверь въ кузницу. Божій коваль ухватилъ его клещами за языкъ, запрегъ въ плугъ и прооралъ землю отъ моря и до моря; проложенныя имъ борозды лежатъ по обѣимъ сторонамъ Днѣпра, „змѣевыми валами“ называются. Змѣй все просился испить воды изъ Днѣпра, а Кузьма Демьянъ погонялъ его до самаго Чернаго моря, и тамъ уже отпустилъ напиться. Чудовище выпило половину моря и лопнуло“ (5). Мастера кузнечные считаютъ ихъ своими патронами, и потому до сихъ поръ по деревнямъ въ день памяти св. Космы и Даміана кузнецы ничего не куютъ, считая это большимъ грѣхомъ, а народная загадка кованную желѣзную цѣпь называетъ Кузьмою: „узло-

(2) Четъ—Минеи 1 Ноября.

(3) Журн. М. Н. Пр. 1863 г. м. Январь, стр. 69.

(4) Журн. М. Н. Пр. 1863 г. м. Январь, стр. 69.

(5) Афанасьевъ. Поэт. возр. сл. на пр. т. 1, стр. 561.

нать Кузьма, развязать нельзя“. Къ этимъ святымъ кузнецамъ Божиимъ нашъ народъ обращается въ своихъ свадебныхъ обрядовыхъ пѣсняхъ съ мольбою сковать брачный союзъ крѣпкій, долговѣчный, на вѣкъ неразлучный. Такъ, на примѣръ, въ одной старинной пѣснѣ поется:

Ты святой ли Козма—Демьяновичь!

Да ты скуй ли ка намъ свадебку

Вѣковѣчную, неразрывную.

Или: О святой Кузьма—Демьянъ!

Приходи на свадьбу къ намъ,

Съ своимъ святымъ кузломъ (молотомъ)

И скуй ты намъ свадебку

Крѣпко, крѣпко на крѣпко (6).

„Сковать свадьбу“ значитъ: сковать тѣ невидимыя нравственныя цѣпи, т. е. обязанности, какія налагаютъ на себя вступающіе въ супружество. Признаніе святыхъ покровителейми святости и ненарушимости брака имѣетъ также за себя основаніе въ житіи святыхъ. Нѣкто Малхъ, говоритъ житіе, отправляясь въ далекую сторону, поручилъ жену свою Космѣ и Даміану „на соблюденіе отъ всякаго грѣха и напасти вражія“. Діаволь, преобразившись юношей, будтобы посланнымъ отъ мужа, уводитъ ее изъ дому и дорогой свергаетъ съ коня. Жена молится Космѣ и Даміану, и тѣ спасаютъ ее (7). Очевидно, что наши предки усвоили св. Космѣ и Даміану покровительство надъ свадьбами, благодаря, главнымъ образомъ, созвучію имени Космы съ народнымъ названіемъ молота кузломъ. Совпаденіе со днемъ св. Космы и Даміана явленій зимней природы послужило основаніемъ для слѣдующихъ народныхъ примѣтъ: „Кузьма закуетъ, а Михайло раскуетъ; Кузьма и Даміанъ съ гвоздемъ“. (8) Наконецъ, нашъ про-

(6) Тамъ же, стр. 466.

(7) Прав. Собесѣдн. 1883 г. м. Сентябрь, стр. 112.

(8) Сахар. Сказанія руск. нар. т. 2, (Народн. Дневн.),

стой народъ считаетъ св. Косму и Даміана хранителями курь, а потому и день памяти ихъ извѣстенъ у нашего народа подъ именемъ куриного праздника или куриныхъ именинъ. Въ старину наши предки соблюдали даже особенный благочестивый обычай въ честь этихъ угодниковъ. Въ Москвѣ 1 Ноября женщины собирались вокругъ церкви св. Космы и Даміана съ курами, болѣе усердныя изъ нихъ служили послѣ обѣдни молебны, и потомъ разсылали своимъ знакомымъ лицамъ курь, въ видѣ подарка. (9) Несомнѣнно, что основаніемъ народнаго вѣрованія о покровительствѣ курамъ св. Космы и Даміана послужило то обстоятельство, что эти домашнія птицы въ народномъ быту составляютъ непремѣнную принадлежность свадебныхъ церемоній и необходимое свадебное кушанье. При томъ же по этимъ птицамъ особенно любятъ гадать наши деревенскія дѣвушки о суженыхъ и ряженыхъ. Поэтому вашему народу естественнѣе всего казалось отдать этихъ домашнихъ птицъ подъ покровительство св. Космы и Даміана, покровителей свадебъ. Народное представленіе о св. Космѣ и Даміанѣ—Божіихъ кузнецгахъ, въ связи съ покровительствуемой ими птицею—пѣтухомъ, имѣетъ очень близкое отношеніе къ древнерусскому вѣрованію относительно Перуна, котораго наши предки представляли въ видѣ кузнеца, а пѣтуха считали атрибутомъ его, какъ птицу, посвященную въ честь его. (10) Подъ вліяніемъ христіанства древне-языческое представленіе о Перунѣ легко могло быть перенесено у насъ на св. Косму и Даміана.

С—кій.

## ОБЪЯВЛЕНІЯ.

ВЫШЛА ВЪ СВѢТЪ НОВАЯ КНИГА:

Двадцатипятилѣтіе Святительскаго служенія Высокопреосвященнѣйшаго Леонтія, Архіепископа Холмскаго и Варшавскаго.

(9) Сахаровъ. Т. 2, (Народн. Дневн.). Аван. т. 1, стр. 468.

(10) Душ. Чтен. 1871 г. м. Ноябрь, стр. 80.

скаго, Члена Святѣйшаго Синода. Изданіе въ пользу Холмскаго Свято-Богородицкаго Братства, Варшава 1887 г. Цѣна 2 р. Можно выписывать изъ склада Братства. (Подробную библ. замѣску см. Под. Еп. Вѣд. № 29).

Въ Санктпетербургскомъ Комитетѣ Духовной Цензуры одобрена для напечатанія статья протоіерея Василя Сольскаго подъ заглавіемъ: „СОВѢТЪ АРЕСТАНТАМЪ, СЪ НАПОМИНАНІЕМЪ ИМЪ ОБЯЗАННОСТЕЙ РЕЛИГИИ, КЪ ИСПРАВЛЕНІЮ ПРАВСТВЕННОСТИ ИХЪ“, которая теперь уже печатается. Назначается эта статья для раздачи въ тюрьмахъ грамотнымъ арестантамъ, требующимъ для чтенія полезныхъ книгъ. Благотворители, желающіе пріобрѣсть эту брошюру для такой надобности, въ сколькихъ угодно будетъ экземплярахъ, благоволятъ адресовать свои требованія такъ: Въ г. Каменецъ-Подольскъ, тюремной церкви протоіерею Василю Сольскому. Цѣна экземпляра 10 копѣекъ.

Опытный живописецъ, съ хорошими рекомендаціями принимаетъ заказы на написаніе иконъ, устройство иконостасовъ, а также расписаніе красками церквей.

Адресоваться въ г. Хмѣльникъ Григорію Павловскому.

Вдова чиновника ищетъ мѣста учительницы или экономки.

Адресъ: Торковъ Брацлавскаго уѣзда, священнику с. Бортникъ—Тарногородскому.

**СОДЕРЖАНІЕ:** 1) О крещеніи чрезъ погруженіе и обливаніе. 2) Древнее рукописное евангеліе, найденное въ м. Сатановѣ, Проскуровскаго уѣзда, Подольской губерніи. 3) Св безсребренники Косма и Даміанъ по народнымъ возрѣніямъ. 4) Объявленія.

Редакторъ *Николай Яворовскій.*

Цензоръ священникъ *Илія Лебедевъ.*

Печатано въ типографіи Подол. Губ. Правлен.